



# EL FOGÓN

Boletín Informativo Trimestral de COMAL

Año 2, Número 3, Abril-Junio 1999

## COMAL en MARCHA

Salud amigos y amigas de la Red COMAL, con ocasión de nuestra tercera edición de nuestro boletín FOGON queremos saludar a todas las organizaciones afiliadas a la Red. También queremos saludar a los miembros de la nueva Junta Directiva Nacional de la Red COMAL.

En estos días estaremos celebrando el Noveno Consejo de Representantes al que esperamos 120 delegados y delegadas. Como sabemos el Consejo de Representantes de la Red COMAL, según nuestros estatutos, es el órgano deliberativo donde debemos discutir las reglas que rigen a nuestra organización.

La Red COMAL sigue consolidando los sistemas de capacitación, información de mercados, de compra y venta en colectivo, los sistemas de distribución y administración. El total de los productos distribuidos mensualmente creció a más de 300% en el último año, de junio 98 a junio 99. En la misma proporción creció el número de socios, número de tiendas comunitarias y el número de Unidades Sectoriales de Mayoreo. Esto

significa que las organizaciones afiliadas están haciendo de COMAL una buena noticia.

En la Asamblea Nacional que celebramos en marzo de 1999 más de 120 delegados reafirmamos nuestro compromiso de seguir construyendo la Red de Comercialización Comunitaria Alternativa. En esta Asamblea pudimos experimentar el alto nivel de fraternidad y unidad que existe en nuestra organización.

Este proceso de COMAL se ha convertido en una escuela sobre diversos temas como: economía comunitaria, administración, mercadeo y gerencia. También éste proceso nos da la oportunidad de compartir trabajo y visión con otras instituciones de acción en el país, como es el caso de nuestra participación en INTERFOROS, la coordinación con SIMPAH, FUNDER, PRODIM, Pastoral Social Caritas, CCD y CODESSE y otras instituciones con quienes coordinamos diferentes acciones para el bien de la Red COMAL.

Salud a todos y todas.

## Contenido

### COMAL en Marcha

**La Unidad y Fraternidad en Nuestra Organización, Editorial..... 2**

**Sección de Entrevistas - Ejemplo de Valentía y Trabajo..... 3**

**Nueva Junta Directiva Nacional..... 5**

### Artículo Especial -

**La Red COMAL una Universidad Campesina de Economía Solidaria..... 6**

**Sección de Historia - Tenemos un COMAL Articulado..... 9**

### Conociendo la Red COMAL -

**Conozcamos el Servicio de Información de Mercados de la Red de**

**Comercialización Comunitaria Alternativa..... 10**

**Valores de COMAL..... 11**

**Informe Nacional de Precios del SIM-COMAL..... 12**

**Sección de Estadística - Ventas del Primer Semestre de 1999..... 13**

**Por una Efectiva Participación Ciudadana en la Reconstrucción Nacional..... 14**

**Plan de Capacitación de COMAL '99..... 15**

**Video de COMAL - Conociendo COMAL..... 16**

# LA UNIDAD Y FRATERNIDAD EN NUESTRA ORGANIZACIÓN COMAL

Una de las preocupaciones grandes en toda organización es la posibilidad de divisiones. Examinando nuestra historia en Honduras, las divisiones en organizaciones populares se han dado por el afán humano de ganar poder, por el afán de ganar dinero, por no escuchar y pensar que tenemos la verdad, por mantener un espíritu de ataque a las personas y no a los problemas. Para la Red COMAL, como un organismo integrador de organizaciones el como lograr la unidad ha sido una tarea prioritaria desde su nacimiento. Por supuesto que la unidad es un don que nos da Dios. Pero también queremos mencionar cuatro elementos que nos ayudan a lograr esta unidad.

**1. El desarrollo de una mística de trabajo.** Esto quiere decir que nuestro accionar como miembros de la Red COMAL será reconocido por todo el mundo por la forma como nos comportamos y actuamos. Nuestra fe en el movimiento COMAL, nuestra fe en el pueblo, nuestra honradez, nuestra franqueza, nuestro espíritu constructivo, nuestro respeto por toda persona junto con la creatividad y alegría nos dan la identidad del Movimiento COMAL y al mismo tiempo la unidad.

**2. El conocimiento y convencimiento de nuestros objetivos como Red COMAL.** Todos los que participamos en el sistema de compra y venta en colectivo, los que participamos en el sistema de capacitaciones o en el programa de información o desarrollamos diferentes tareas operativas, los que participamos en instancias de decisión política o ejecutiva, todos y todas debemos conocer y promover los objetivos, principios y valores de la Red COMAL. De esta forma mantendremos la unidad.

**3. Nuestro sistema electoral.** Aunque COMAL es una organización joven, ya hemos desarrollado nuestro sistema electoral. Un

sistema electoral participativo, incluyente y constructivo. Lo hemos desarrollado en base al respeto merecido para cada organización local y en base a una práctica constructiva. El proceso de elección de candidatos a miembros de Junta Directiva, la confiamos a las organizaciones locales, quienes sin ninguna influencia escogen a sus candidatas o candidatos. Durante la Asamblea Nacional y en base a un cuadro de perfil y criterios la Asamblea eligió a un consejo electoral de tres personas quienes dirigieron el proceso electoral. En la experiencia de la asamblea anterior, de 13 candidatos elegidos por las organizaciones locales, 12 fueron ratificados por la Asamblea a los cargos de dirección nacional. No hay planillas en COMAL, ni tampoco campañas por determinados grupos o personas. Esta forma de elegir a nuestros dirigentes también nos mantendrá unidos y unidas

**4. Nuestra forma de resolver los conflictos.** En nuestra organización que por ahora cuenta con alrededor de 13,000 familias participando en el sistema de comercialización conjunta, 33 organizaciones directamente afiliadas, 23 centros de comercialización y 250 tiendas comunitarias, es muy normal que a diario nos encontremos con conflictos de diversa índole. Esto nos da alegría, porque el conflicto es una oportunidad para crecer, para aprender y para construir. Además el conflicto nos muestra que nuestra organización es un movimiento vivo. Algunas de las reglas que manejamos para resolver los conflictos son los siguientes: Escuchar a todas las partes involucradas, comprender la situación de los demás, construir la verdad en base al diálogo, atacar los problemas y no las personas y no establecer posiciones hasta que estemos seguros que estamos aproximados a la verdad.

Adelante Compañeros y Compañeras, sigamos construyendo un movimiento fuerte y unido.

Salud a todos y todas.

## Entrevistas a Administradores y Administradoras de Tiendas Comunitarias

Tienda Comunitaria Sendero del Progreso

*Patricio Vásquez*

*Administrador de la Tienda*

El Pedernal, San José, La Paz

### Sección de Entrevistas

Nuestra Tienda nació en marzo de 1990, con un capital de Mil Quinientos Lempiras. Cuando empezamos eramos ocho socios. Nuestro capital actual es Lps. 82,641.89 (ochenta y dos mil seiscientos cuarenta y un lempiras con 82 centavos), nuestro promedio de ventas mensual es de Lps. 6,000.<sup>00</sup> (seis mil lempiras exactos).

En Enero de 1999 teníamos un capital de Lps. 67,800.27 (sesenta y siete mil ocho cientos lempiras con 27 centavos). De acuerdo a estos datos la Tienda Comunitaria Sendero del Progreso ha tenido un incremento en capital de Lps. 14,841.62 (catorce mil ocho cientos cuarenta y un lempiras con 62 centavos) en los últimos seis meses. Estamos muy contentos porque adquirimos un terreno por medio de un préstamo que nos concedió la CNTC de Marcala, La Paz. El terreno nos costó Lps. 15,000.<sup>00</sup> (quince mil lempiras).

Las compras frecuentes se hacen dos veces por semana para abastecer la tienda de los productos necesarios para su subsistencia.

La Tienda Comunitaria Senderos del Progreso es una base de la Central Nacional de Trabajadores del Campo.

---

Tienda Comunitaria 13 de Enero

*Carmen Gutiérrez Hernández*

*Administradora de la Tienda*

Yarula, La Paz

Hace 12 años nos reunimos y empezamos trabajando sin ayuda de ninguna organización, hace 7 años nos afiliamos a PRODAPMA. Cuando empezamos éramos 19 socios de todos eramos 10 mujeres y 9 hombres, realmente las mujeres somos las más activas. Al tener 4 años PRODAPMA nos dio crédito, para comprar fertilizantes para los cultivos, y maíz mejorado para crear una agricultura sostenible. Hace 2 años estamos funcionando y comenzamos con una nueva etapa el 13 de Enero de 1997 y de allí el origen de nuestro nombre.

Tenemos crédito para los soci@s o afiliad@s a la Tienda. Llevamos un control de clientes o deudores a la Tienda. Cada afiliado tiene un libro para sus créditos. Este libro contiene

la fecha, productos y cantidad total adeudada y ésta se recobra en un promedio de 15 días.

Hace un año comenzamos las compras a COMAL, cada 8 días vamos a la USM. Nuestras ventas son suficientes para sostener a pesar de la competencia de las pulperías. Las personas tienden a ir algunas veces a las pulperías porque les queda mas cerca para comprar sus productos. Actualmente tenemos un capital de alrededor de Lps. 50,000.ºº

---

Tienda Comunitaria Dulce María  
Verónica Maradiaga  
Administradora de la Tienda Comunitaria  
San Rafael, Dulce María, Choluteca

Actualmente tenemos 22 afiliados, y comenzamos con un monto de Lps. 80.ºº ahora contamos con un capital de Lps. 29,583.60 (veintinueve mil quinientos ochenta y tres lempiras con 60 centavos) y también tenemos una cartera de clientes en donde tenemos un buen control. El monto mensual de créditos a soci@s asciende a Lps. 5,000.ºº (cinco mil lempiras exactos). La recuperación la hacemos cada 15 días, la mayoría de afiliad@s trabajan en una empresa donde les pagan quincenalmente. Sus compras para abastecer la Tienda ascienden a Lps. 4,000.ºº (cuatro mil lempiras exactos) semanales (cada ocho días). Las mejores ventas las realizamos los fines de semana. Tenemos una casa a la que nos estamos trasladando por ser mas amplio y propio. Es sorprendente a pesar de toda nuestra trayectoria y dificultades que tengamos ventas de Lps. 19,000.ºº (diecinueve mil lempiras exactos) por mes. No tenemos crédito ni prestamos a afiliados en afectivo, solo en mercadería de productos desde la Tienda. Llevamos un control de quien es, que lleva, cuánto lleva y el monto total de la compra y la fecha en que está solicitando el crédito. Cada mes recaudamos la deuda de todos los afiliados deudores, ellos van a pagar a la tienda. El monto de compra a la Regional en los últimos dos meses es de Lps. 17,000.ºº (diecisiete mil lempiras exactos) y no podemos dejar de llevar los controles, son importantes para el sostenimiento de la Tienda y el capital. Para el sostenimiento de la Tienda no cobramos una aportación por la afiliación mensualmente.

Con la ayuda de todos y todas las personas que trabajamos en las Tiendas Comunitarias y la Unidad Sectorial de Mayoreo, con esa visión hemos pensado comprar un camión para abastecer nuestras tiendas, desde luego habiendo hecho ya el proyecto de factibilidad económica y operativa.

---

Tienda Comunitaria La Constancia  
Entima González  
Administradora de la Tienda  
La Constancia, La Esperanza, Choluteca

Esta tienda con el esfuerzo de varias personas la creamos el 03 de mayo de 1989, iniciamos con 16 y solo hemos quedado 11, además empezamos con un capital inicial de Lps 40.ºº

(cuarenta lempiras exactos) actualmente tenemos un capital de 131,000.00 (ciento treinta y un mil lempiras exactos) y nuestras compras de frecuencia semanal son alrededor de Lps. 15,000.00 (quince mil lempiras exactos) realmente la práctica nos da la pauta que los fines de semana son los mejores para vender. Con mucho orgullo decimos que el local donde estamos es propio y hace nueve años lo compramos con las ganancias de la Tienda.

Hasta la fecha de hoy solo mujeres habemos afiliadas y no hay un solo hombre afiliado, se argumenta que los hombres no querían cuidar la Tienda comunitaria. A la persona que se le ha brindado la confianza es por su honestidad y desde luego en la de su familia porque juntos colaboran en darle el mantenimiento a la Tienda Comunitaria.

Además llevamos el control de compras por facturas a la USM de Choluteca, y en los últimos tres meses hemos facturado alrededor de Lps. 60,000.00 (sesenta mil lempiras exactos). Ellos también están colaborando para poder ejecutar la compra del camión que mencionamos anteriormente.

Llevamos el control de los créditos por medio de libros, y como la mayoría trabajan en la planta procesadora de semilla de marañón y le pagan cada mes entonces de esa misma manera pagan a la Tienda Comunitaria y sus prestamos están limitados únicamente a mercadería, no se dan prestamos en efectivo.

## **JUNTA DIRECTIVA NACIONAL DE COMAL**

Le damos la bienvenida a la nueva Junta Directiva Nacional la cual fue elegida en la Asamblea que se llevó a cabo del 25 al 27 de marzo de 1999 de los corrientes. Este evento se convirtió en una fiesta propositiva de nuestra Red, ya que todas las organizaciones afiliadas a COMAL enviaron a sus candidatos y candidatas para ser representados en la Asamblea Nacional. Las comisiones de cada región se pusieron de acuerdo y nombraron a un solo candidato por región y de aquí salieron los nueve miembros de la Junta Directiva Nacional y los tres de la Junta de Vigilancia. Y a continuación:

**Auristela Argueta**  
**Domingo Tejada**  
**Alejandro Flores**  
**Lidia Cruz López**  
**Juan Carlos Calix**  
**Miguel Alvarez**  
**Edgardo López**  
**Salvador Fajardo**  
**Ana María Larios**

**(Presidenta)**  
**(Secretario de Actas)**  
**(Coordinador de Finanzas)**  
**(Coordinadora de Comercialización)**  
**(Coordinador de proyectos)**  
**(Coordinador de Información)**  
**(Coordinador de Asuntos internacionales)**  
**(Coordinador de Capacitación)**  
**(Coordinadora de producción)**

## **Junta de Vigilancia**

**Ovidio Ramírez**  
**Donald Zúñiga**  
**Petrona García**

# LA RED COMAL, UNA UNIVERSIDAD CAMPESENA DE ECONOMIA SOLIDARIA

Por: Trinidad Sánchez

## ¿Qué es la Red COMAL?

La Red COMAL es una asociación de organizaciones de pequeños productores y consumidores de zonas marginadas de Honduras. La Red COMAL busca promover un mejor nivel de vida social y económico para las familias y comunidades de los pequeños productores y consumidores. Este fin lo buscamos por medio de crear canales propios de mercados justos y solidarios entre productores y consumidores. Promoviendo así un incremento de la producción campesina, rescatando el valor de la producción local para las economías comunitarias y recuperando el sentido original de los mercados de abastecer las necesidades básicas directamente a quienes lo necesitan. También la RED COMAL tiene un programa de compra y venta en colectivo para obtener los productos que no producimos en el campo.

La Red COMAL cuenta con cuatro programas operativos, Programa de Formación y Capacitación, Programa de Información y Sistematización, Programa de Comercialización y el Programa de Reactivación Económica, (reconstrucción post Mitch)

El Programa de Formación y Capacitación dirigido y coordinado por un equipo de 29 agricultores y artesanos y artesanas, (28 Animador@s Comunitarios y un coordinador) capacitados para desarrollar procesos de formación y capacitación en el concepto de la comercialización comunitaria, organización y administración de tiendas comunitarias y Unidades Sectoriales de Mayoreo <sup>1</sup>USM, costos de producción, y el

mercadeo de productos.

El Programa de Información cuenta con un equipo de 17 agricultores y artesan@s, Monitores de Información que han sido capacitados en técnicas de investigación de precios, oferta y demanda de productos en 11 regiones del país. También los monitores se capacitan en el procesamiento y análisis de la información recabada.

En el departamento de Comercialización manejamos un fondo colectivo de comercialización comunitaria el cual ha sido aportado por las organizaciones miembros de la Red COMAL. Este fondo es un capital semilla para la compra y venta de productos de la canasta básica incluyendo productos campesinos. La Red COMAL cuenta en este momento con un sistema de compra y venta en conjunto de 250 tiendas comunitarias, 23 Unidades Sectoriales de Mayoreo y una Unidad Central de Mayoreo.

Debido a nuestras negociaciones en volumen en el área de consumo, la Red COMAL ofrece a sus afiliados, en casi todos los productos básicos los mejores precios del mercado, ofrecemos crédito en productos hasta 5 veces mas del capital aportado, también pagamos intereses y utilidades por el capital aportado. Todo esto es posible por el milagro de la unidad, buenas negociaciones, compra en volúmenes, desarrollo de la confianza, y la fraternidad de nuestra organización.

La Red COMAL ha desarrollado un equipo de auditoria interna para asegurar la transparencia económica en nuestras operaciones.

---

<sup>1</sup> USM, Unidad Sectorial de Mayoreo conocidas también como Centros de Comercialización Comunitaria, Son centros de compra y venta de productos de la canasta básica alrededor del cual hay una estructura organizativa. Las USM, tiene un círculo mínimo de 12 tiendas comunitarias

## Como nació la Red COMAL

En 1993, el Comité de Servicio de los Amigos, organización internacional de apoyo a procesos de desarrollo participativo, convocó a organizaciones cooperativas, empresas campesinas, organizaciones sociales de Iglesia, Organizaciones de mujeres, Organizaciones de Consumidores y a diferentes representantes de Organizaciones No Gubernamentales, para iniciar un proceso de diálogo, reflexión y análisis sobre la situación económica del país y las posibles alternativas desde las organizaciones de pequeños productores y consumidores. El proceso de diálogo e intercambio se inició desde Octubre de 1993, con la participación de 20 organizaciones.

En los encuentros regionales que hicimos en Santa Barbara, Taulabé, Tocoa y Jutiapa, en los seminarios y encuentros nacionales analizamos las causas del crecimiento de la pobreza en nuestro país, las tendencias económicas internacionales, como funcionan las economías de mercado y el grave problema de la falta de canales de mercado apropiados para la distribución de nuestros productos, agrícolas, artesanales y medicinales.

Adentro de los principales problemas que recrean pobreza encontramos la falta de canales de mercado apropiados para los productos campesinos. En efecto, los pequeños productores agrícolas y artesanales se han encontrado siempre con el problema de la falta de canales justos de mercado para sus productos. Entonces el problema no es tanto producir, sino asegurar cual será el beneficio que obtendremos por nuestro trabajo productivo. En los últimos años, el sector que mas crece en Centro América es el sector comercial intermediario. Con la red de intermediación actual, los pequeños productores no gozan del beneficio de su trabajo ya que ni siquiera cubren sus costos de producción. Por lo

tanto hay un desánimo de parte de los productores para producir. Algunas veces los medios de comunicación se refieren a que nuestra población es haragana, lo cual no es cierto. Se trata de incentivos, por medio de canales justos de mercado.

La mayoría de la población rural de Centro América son pequeños productores agrícolas y artesanales, sector abandonado por las políticas económicas nacionales. El sector de pequeños productores agrícolas y artesanales son los que proveen la mayoría de alimentos básicos para la población nacional. Además este sector crea sus propias fuentes de trabajo, lo cual es muy valioso en países donde abunda el desempleo.

Así en Octubre de 1995, creamos la Red COMAL como una coordinadora para la Comercialización Comunitaria. Para que la Red tenga alma de pueblo, establecimos una serie de 11 principios o valores los cuales todos nos comprometemos a practicar. Estos principios los podemos resumir en tres bloques:

- La práctica de una justicia económica, que incluye, buen precio, buen producto y buen trato,
- El respeto a toda persona, dando valor al diálogo, a la comprensión y la unidad,
- La Lucha por la Naturaleza mediante un compromiso de prácticas de producción ecológica.

Desarrollamos un mapa estratégico y establecimos las faces del desarrollo de nuestra Red, promoción y capacitación, estructura organizativa participativa, un Sistema de Información de Mercados y el desarrollo de Compra y Venta en conjunto.

La Red COMAL ha contado con un rico intercambio de experiencias desde su nacimiento, con la Fundación Maquita Cushunchic, Démonos la Mano Comercializando como Hermanos de Ecuador, y con las experiencias nacionales

de la Red Maya de Comercialización Comunitaria de Guatemala, REMACC. La Red Nacional de Comercialización de el Salvador, RENACES, la Red Nicaragüense de Comercialización Comunitaria, RENICC, Y otras seis coordinaciones nacionales latinoamericanas de comercialización comunitaria con quienes conformamos la Red Latinoamericana de Comercialización Comunitaria, RELACC.

Todo este universo de experiencia campesina, en asuntos de producción agrícola y artesanal, capacidades organizativas, de promoción, administración, contabilidad, auditoría, conocimiento del mercado, métodos de análisis e interpretación de nuestra realidad, el voluntariado, la mística y el compromiso social, es que nos dice que nuestra Red COMAL es una universidad campesina de economía solidaria.

## Noticias sobre la Reconstrucción

Aproximadamente el 70% de las organizaciones afiliadas a la Red COMAL fueron afectados en diferentes formas por la tormenta tropical y huracán Mitch. La Red COMAL respondió de inmediato a la emergencia con la conformación y distribución de once mil canastas básicas de alimentos entre afectados directos del huracán. El Programa de Reconstrucción de la Red COMAL, apoyado por el Comité de Servicio de los Amigos, convocó a una asamblea de representantes de organizaciones y comunidades afectadas por el Huracán para discutir sobre las necesidades y prioridades de la reconstrucción. La Asamblea aprobó un plan de apoyo a la reactivación agrícola y económica por medio del aprovisionamiento de semillas, insumos, herramientas, materiales de reconstrucción de viviendas y tiendas. Se nombró un equipo de negociaciones y se determinaron los procedimientos. Mas de tres millones de lempiras, en semillas, insumos y herramientas han sido canalizados a las organizaciones y comunidades por medio del Programa de Reconstrucción. En algunas organizaciones miembros de COMAL se están creando las condiciones para

desarrollar bancos permanentes de semillas criollas u otros tipo de proyecto de generación de ingresos.

En el departamento de Santa Barbara, la Red COMAL está coordinando acciones de reactivación agrícola con la Comisión Cristiana de Desarrollo, CCD, y la agencia de cooperación Christian Aid y la Unión Europea. La Red COMAL trabaja en Santa Barbara con un sistema participativo de promoción campesina dirigida por un equipo de 14 mujeres animadoras comunitarias y un equipo coordinador.

En el campo de coordinación interinstitucional, la Red COMAL coordina acciones con la Fundación FUNDER en Comayagua sobre el desarrollo de Cajas Rurales y con la organización PRODIM en el desarrollo de Farmacias Populares. COMAL es también miembro del Programa Regional de Intibucá, PRI, donde se busca un desarrollo integral coordinado entre las diferentes organizaciones populares y de desarrollo de Intibucá. La Red COMAL es considerada un foro de consulta para la reconstrucción nacional por medio de la asociación INTERFOROS.



COMAL

## CanCIÓN COMAL

*Dedicamos esta canción a todos los que estamos luchando por la comercialización:*

Esta es una nueva forma  
de comercialización  
A través de dirigentes  
De cada organización  
Solamente así podemos  
combatir la explotación

COMAL forma y capacita  
Fortalece la unidad  
Y la red de monitores  
Es la que informará  
A las organizaciones  
De cada comunidad

El productor campesino  
También el artesanal  
Y el de abarrotería  
Mejor precio a de alcanzar  
Porque los intermediarios  
No los podrán devorar

Lo que estamos buscando  
que el pueblo consumidor  
le compre directamente

al que es mero productor  
gracias los animadores  
le están poniendo control

El productor campesino  
También el artesanal  
Y el de abarrotería  
Mejor precio a de alcanzar  
Porque los intermediarios  
No los podrán devorar

Grupo Indio  
Taulabé, Comayagua  
Canción inédita  
Para COMAL

# Sección Cultural

### TRABAJANDO UNIDOS

A través de este Taller  
hemos visto varias cosas  
empezando con nuestros abuelos  
como hacían cosas hermosas

II

Y nosotros en presente  
tenemos dura faena  
empezando con nuestras familias  
hace una patria buena

III

Ahora todos unidos  
en nuestra comunidad  
organizados y unidos  
nos vamos a superar

IV

Y ahora en este día  
los que estamos reunidos  
tenemos que agradecer  
a COMAL y animadores  
porque con sacrificio  
nos han sabido apoyar

Posas Verdes  
San Antonio Chiquilla  
Las Palmas

COMAL

Esta es una  
sección dedicada  
al arte popular  
y expresión  
artística

### BUSCANDO LA IGUALDAD

A todos los grupos organizados  
queremos manifestar  
que reflexionen los tiempos pasados  
para poder mejorar,  
porque nuestros abuelitos no  
aprendieron ni a leer.

II

Ya es tiempo compañeros  
que debemos despertar  
cambiando nuestra actitudes  
para poder superar

III

Damos gracias a COMAL  
por los Talleres que nos da  
ya que hemos descubierto  
que solamente organizados y capacitados  
un futuro bueno podemos mejorar

# Conozcamos el Servicio de Información de Mercados de la Red de Comercialización Comunitaria Alternativa

## Sección de Información y Sistematización

Para realizar una labor más efectiva, y eficiente de Comercialización, lograr ventajas para reducir costos, detectar la oferta y demanda y las condiciones del mercado como mejores precios, COMAL tiene su sistema de inteligencia de mercados responsabilidad del departamento de Información.

Este programa tiene como objetivo obtener información precisa y confiable sobre los precios y tendencias de precios, costos de producción y sistemas de comercialización para apoyar las decisiones de producción y comercialización de cada organización y/o comunidad participante.

El departamento de información creará y mantendrá actualizado una base de datos sobre productos, clientes, proveedores, precios en cada región (precios semanales a nivel de finca, a nivel de mayorista, al consumidor), principales centros de venta y distribución, mercados nacionales e internacionales.

### Hablando un poco sobre el Monitoreo de Precios

Actualmente se están monitoreando 11 regiones y 13 mercados. La hoja de Monitoreo o Informe Regional de Precios se envía de la sede central en Siguatepeque de la REd COMAL para luego ser procesada por el Departamento de Información y ser reenviada con todos los Informes Regionales de Precios. Ellos (as) deben, según el convenio compartir con las organizaciones locales y nacionales (demás regiones de monitoreo) la información recolectada. El Informe Nacional de Precios muestra que productos tienen mas demanda en las diferentes regiones del país y cuales son precios regionales y promedios. A pesar de estar algún tiempo en etapa experimental el Informe Nacional de Precios ha contribuido al intercambio de productos entre socios de COMAL desafiando las distancias geográficas.



La lista de precios es cuan referencia para los productores y consumidores, con esta información se aumenta la capacidad de negociación de los productores.

Conociendo la Red COMAL

## Un Poco de Historia

En 1994, El Comité de Servicio de los Amigos patrocinó un intercambio entre la Fundación para el Desarrollo de El Salvador, FUNDE y la Asociación para la Transformación del Caribe, ATC de Trinidad y Tobago. El objetivo del intercambio fué para conocer el Sistema de Información de Mercados que la ATC había desarrollado con mucho éxito en Trinidad y Tobago. Por quien trajo la idea para que dos años más tarde se implementara por supuesto con la propia características en la Red COMAL.

El sistema de Información de Mercados de COMAL inició su trabajo los días 31 de agosto y 1 de septiembre de 1997, monitoreando los precios de una lista inicial de 22 productos, en los mercados de Taulabé, La Esperanza, Siguatepeque (San Juan y San Pablo), Tocoa, La Entrada (Copán), Santa Bárbara, El Progreso, Marcala y Tegucigalpa.

En aquellos días de inicio se adquirió equipo computacional para agilizar el procesamiento de la información en el Departamento y también se propuso la adquisición para el resto de los departamento por su gran utilidad. Actualmente cuenta con equipo actualizado para procesar y para diseño gráfico y artístico, para hacer trabajo tan acabados como de imprenta.

También se hicieron los trámites correspondientes para las colaboración de un cooperante que sirviera de enlace y ayuda al departamento.

Durante algunos meses del año 1998 se hizo denotar la ausencia del Coordinador de Información pero aún así el trabajo continuó adelante Con la ayuda sobre humana de un Cooperante de origen Honlandés llamado Marcel Janssen, se hicieron algunos ajustes necesarios y radicales para continuar la tarea de monitoreo y el SIM ha mejorado notablemente, por el enorme entusiasmo que existe en los monitores de trabajar bien, y esto nos hace fuerte como departamento dentro de la Red COMAL.

### *Convenios de monitoreo con las organizaciones*

Elaboramos y firmamos convenios de monitoreo con las organizaciones miembros de COMAL; ICFAI, ASOHDRI, COMUCAP, Comité Regional de Taulabé, COPROCOHER, OCCA, CODECOH, ADROH, CARITAS Choluteca, COACSPMA y Comité Regional de El Progreso.

## Valores de la Red COMAL



- **Valoramos el trabajo y la participación más que el capital**
- **Comercializamos con el precio y peso equitativo**
- **Nos comprometemos a mantener la transparencia económica**
- **Unidos y unidas fortalecemos nuestra fe transformadora**
- **Respetamos a toda persona, reconociendo la igualdad de derechos sin distinción de género, raza, religión e ideología**
- **Practicamos la honradez y la honestidad**
- **Respetamos la vida y la naturaleza**
- **Practicamos la solidaridad.**

# Informe Nacional de Precios / SIM- COMAL



**Red de Comercialización Comunitaria Alternativa - COMAL**  
 Barrio El Carmen, Siguatepeque, A.P. 171, Honduras correo electrónico: comal@bigfoot.com  
 comal@bigfoot.com

## INFORME NACIONAL DE PRECIOS DEL SERVICIO DE INFORMACIÓN DE MERCADOS - RED COMAL

Fecha: 21/Jun/1999 **Precios promedios al productor** Página 1

Producto	Unidad	Precios promedios al productor											
		Tecoa	Celiba	Progreso	La Entrada	Sta. Barbara	Esmeraldas	Taguichapa	Siguatepeque	Taulabé	Choluteca	Progreso, Nar.	
Maíz fino para tortillas	qq	100.00	110.00	106.00	110.00	120.40	118.00	120.00	140.20	126.60	118.20	260.00	129.95
Frijoles rojos	qq	550.00	496.00	590.00	500.00	685.00	487.00	530.00	557.40	590.80	614.60	640.00	567.35
Arroz 1a clase	qq	400.00	351.00	366.00	400.00	360.00	397.00	405.25	429.20	419.80	395.00	426.00	395.39
Arroz 2a clase	qq	390.00	304.00	316.00	350.00	347.00	296.00	385.00	293.00	194.50	322.00	378.00	325.05
Cebolla roja	Matate	0.00	154.00	54.00	83.33	200.00	287.00	185.00	638.80	0.00			178.00
Tomate manzana	Caja	39.00	38.00	48.00	25.00	47.60	57.00	33.00	66.00	14.80	32.00	40.00	40.04
Papa 1a clase	qq	250.00	209.00	144.00	102.50	179.00	107.00	112.00	194.00	193.50	271.20	186.60	177.10
Papa 2a clase	qq	200.00	176.00	94.00	83.33	166.60	41.00	86.00	91.00	0.00	118.60	132.00	108.05

Observaciones:



**Red de Comercialización Comunitaria Alternativa - COMAL**  
 Barrio El Carmen, Siguatepeque, A.P. 171, Honduras correo electrónico: comal@bigfoot.com  
 Teléfonos (+504) 773 00 96 773 32 96 Fax (+504) 773 32 98

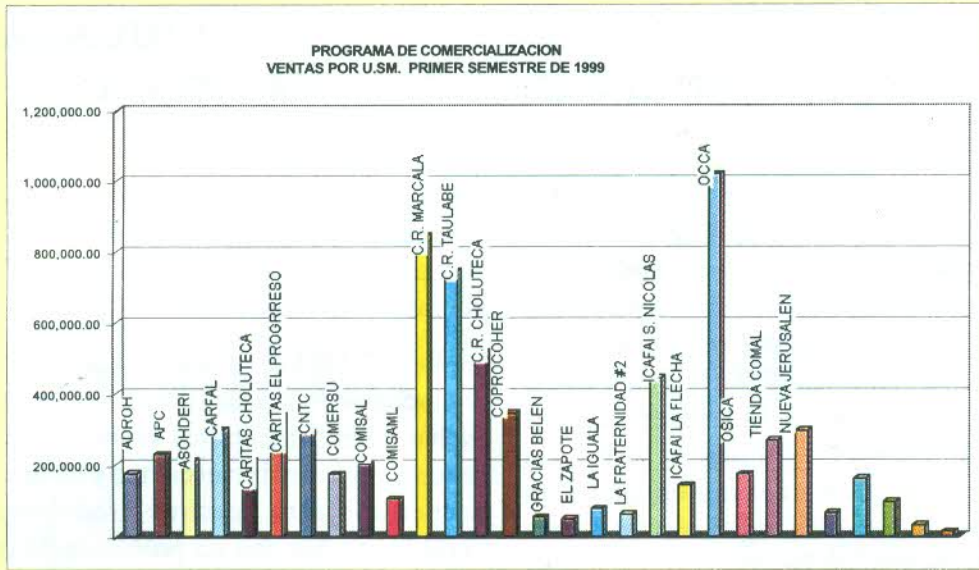
## INFORME NACIONAL DE PRECIOS DEL SERVICIO DE INFORMACIÓN DE MERCADOS - RED COMAL

Fecha: 21/Jun/1999 **Precios promedios al consumidor** Página 2

Producto	Unidad	Precios promedios al consumidor											
		Tecoa	Celiba	Progreso	La Entrada	Sta. Barbara	La Esperanza	Manzanilla	Taguichapa	Siguatepeque	Taulabé	Choluteca	Progreso, Nar.
Maíz fino para tortillas	Libra	1.42	1.54	1.34	1.38	1.18	1.50	1.30	1.69	1.35	1.18	1.50	1.40
Frijoles rojos	Libra	5.00	6.16	7.20	5.80	6.00	5.70	6.00	5.88	6.06	5.20	6.00	5.91
Arroz 1a clase	Libra	4.32	4.26	4.08	4.00	4.80	4.48	4.50	4.50	4.40	4.45	5.00	4.44
Arroz 2a clase	Libra	4.00	3.20	3.82	3.73	4.50	3.48	4.00	4.00	3.85		4.42	3.90
Cebolla roja	Mazo gr.	8.00	5.70	4.60	5.20	10.00	6.40	4.00	12.15	5.30	7.00	3.20	6.50
Tomate manzana	Libra	0.00	2.30	3.40	2.30	2.00	2.96	2.00	3.15	3.28	1.45	3.30	2.38
Papa 1a clase	Libra	3.20	3.00	3.40	2.20	3.00	2.20	2.80	2.96	3.36	4.95	2.70	3.07
Papa 2a clase	Libra	3.00	2.50	1.50	1.30	2.20	1.16	2.00	1.92	2.46	4.06	0.00	2.01
Azúcar Blanca	Libra	3.38	3.28	3.08	3.28	3.48	3.48	3.30	3.55	3.30	3.57	3.46	3.38
Harina de trigo La Rosa *	Libra	2.80	2.56	3.12	3.18	3.08	2.96	3.00	4.43	3.08	3.36	3.24	3.16
Harina de maíz Maseca	2 Libras	10.40	9.50	9.00	9.80	10.30	9.60	11.00	12.10	9.84	11.78	9.70	10.27
Manteca veget. Clavel	Libra	6.40	6.50	7.30	7.38	0.00	7.00	7.50	7.50	7.41	7.48	7.40	6.53
Manteca veget. Clover Brand	Libra	7.50	7.08	7.62	7.78	7.80	8.00	8.00	7.50	8.03	8.20	0.00	7.05
Pasta de tomate Naturas	4 onzas	5.52	5.53	5.20	5.30	5.10	5.32	5.20	5.83	5.12	5.38	5.20	5.34
Sopa Magi, Bolsita	30 gr.	4.00	1.94	2.60	2.10	2.50	2.52	3.00	2.50	2.20	3.64	2.20	2.65
Huevos grandes	Unidad	1.50	1.21	1.26	1.12	1.44	1.24	1.38	1.31	1.11	1.32	1.36	1.30
Sal común (no refinada)	1/2 libra	0.50	0.50	0.50	0.54	0.66	4.04	1.00	0.62	0.72	0.86	0.50	0.95
Fósforos Gato Negro	Cajita ‡	0.50	0.50	0.60	0.74	0.54	0.54	0.56	0.63	0.53	0.57	0.50	0.56
Jabón Extra Grande	Unidad	7.18	7.56	6.94	7.42	7.70	7.00	6.50	9.00	7.12	7.96	7.00	7.40
Baterías Ray-o-Vac Grande	Par #	9.50	9.04	9.30	9.26	9.30	9.00	8.80	9.00	9.58	8.14	9.20	9.10
Machetes Colima Gavilán	Unidad	33.00	39.00	37.60	36.20	35.40	38.80	38.00		38.40	22.44	40.80	35.96
Limas JK	Unidad	13.60	15.00	14.80	16.40	12.00	16.60	18.00		17.30	17.60	20.60	18.19

\* En Progreso, Taulabé y la Entrada es Harina El Gallo; ‡ cajita de 40 fósforos; # par = 2 unidades

# Sección de Estadística



PROGRAMA DE COMERCIALIZACION  
VENTAS REALIZADAS PRIMER SEMESTRE DE 1999

No	Unidad Sectorial de Mayorero	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	TOTAL
1	ADROH	60,418.40			36,103.04		81,277.40	177,798.84
2	APC	77,530.28		90,102.36		63,653.14	(477.12)	230,808.66
3	ASO-HERI		25,375.55	58,852.64	33,264.20	58,041.71	38,922.32	214,456.42
4	CARFAL	41,155.70	96,115.69	32,462.21	53,453.68	28,408.40	48,050.95	299,646.63
5	Caritas Choluteca	213,719.27						213,719.27
6	Caritas El Progreso	80,993.50	41,063.20	43,443.05	48,700.00	69,291.45	58,418.94	341,910.14
7	CNTC	61,708.87	63,444.50	49,407.94		71,689.57	44,862.20	291,083.08
8	COMERSUR					174,678.62		174,678.62
9	COMISAL		28,608.62	16,281.78		118,652.25	40,596.51	204,139.16
10	COMISAM		107,204.70					107,204.70
11	Comité Regional de Marcala	203,859.02	102,663.00	103,805.40	169,565.29	68,974.50	199,991.19	848,858.40
12	Comité Regional de Taulabe	253,696.20	102,003.55	102,396.00	102,921.57	99,697.62	88,529.07	749,214.01
13	Comité Regional de Choluteca			96,101.90	220,266.19	183,669.87	19,000.00	519,037.96
14	COPROCOHER		79,041.07		69,104.75	94,047.44	103,985.00	346,178.26
15	Gracias Belen			19,288.59	5,556.39	17,737.04	12,549.15	55,131.17
16	Gracias El Zapote			12,722.63	8,094.40	18,936.91	10,289.75	50,043.69
17	Gracias La Igualá			24,367.29	17,195.90	15,272.77	21,294.97	78,130.93
18	Gracias Fraternidad No. 2	65,409.75	24,703.50	28,961.93	90,379.25	76,599.78	15,592.75	63,724.91
19	ICAFAL SAN NICOLAS	67,260.84		82,625.75	17,910.56		106,791.19	446,509.22
20	ICAFAL LA FLECHA	295,955.50	359,696.20	102,620.00	81,556.00	90,712.75	89,572.00	1,020,112.45
21	OCCA			34,311.96	56,066.93	37,385.60	47,100.51	174,865.00
22	OSICA				69,957.09	43,803.49	157,379.03	271,139.61
24	Tienda Comal Siguatepeque	72,068.40	27,964.95	90,151.46	11,988.00	81,350.35	14,183.80	297,706.96
25	Tienda Photo Nueva Jerusalem					17,769.96	48,892.06	66,662.02
26	Comité Servicio de Los Amigos				74,927.00	10,368.00	78,715.41	164,010.41
27	Moros de Esperanza	606.00	6,708.00		83,751.00	7,000.00		98,065.00
28	Otros	18,555.68	4,910.00		7,247.62		1,100.00	31,813.30
29	Vecinos Mundiales	1,512,907.41	1,083,447.73	1,019,218.71	1,258,008.86	1,466,871.45	1,353,982.13	7,694,436.29
	Total General							

## **POR UNA EFECTIVA PARTICIPACIÓN CIUDADANA EN LA RECONSTRUCCIÓN NACIONAL**

La Red de Comercialización Comunitaria Alternativa, Red COMAL, hace público nuestro total y decidido apoyo al proceso de consulta y formulación de propuestas que para la reconstrucción nacional están muy dignamente propiciando los Foros de ASONOG, CPR, CARITAS, FOPRIDEH y otras organizaciones de la sociedad civil hondureña. Queremos felicitar a todas las organizaciones y redes nacionales que han emprendido este proceso para lograr una verdadera participación ciudadana en las decisiones políticas y económicas de nuestra república. Pensamos que la reconstrucción nacional no es solamente volver a construir infraestructuras destruidas si no también es la creación de condiciones y el marco jurídico para asegurar un nivel de vida digna para la población hondureña. En las propuestas de reconstrucción nacional se debe tomar en cuenta la opinión de todos los sectores que tradicionalmente han sido marginados y que ahora han sido los sectores mas golpeados por el desastre natural causado por el Huracán Mitch.

Somos conscientes que nuestro sector, el de pequeños productores agrícolas y artesanales de nuestro país, representamos mas del 50% de la población rural, y que históricamente hemos sido un sector marginado. No se ha tomado en cuenta que la mayoría de alimentos que consumimos en Honduras provienen de la producción de los pequeños productores y productoras. Como todos y todas sabemos nuestro sector antes del huracán Mitch ya estábamos en una situación de desastre. Este desastre que no es causado por la naturaleza, si no por la falta de políticas económicas del estado para favorecer la producción campesina y artesanal en Honduras. Por el contrario el estado ha abandonado nuestro sector tratando de convertirnos solamente en obreros agrícolas o en obreros de la industria maquiladora.

A todas las organizaciones de mujeres, de las iglesias, productores, indígenas, organizaciones del sector de la Reforma Agraria, consumidores, ecologistas, estudiantes y profesionales con quienes estamos participando en las diferentes mesas de propuesta

les manifestamos con seguridad que nuestro esfuerzo propositivo ante la reconstrucción nacional tendrá los frutos que se merece nuestra patria y las futuras generaciones.

La Red COMAL es una iniciativa de pequeños productores y consumidores organizados. Nuestro quehacer fundamental es promover la producción agrícola y artesanal en el campo y crear canales justos de mercado para nuestros productos. La Red COMAL cuenta con un programa de capacitación, cuenta con un sistema de información de mercados a nivel nacional e internacional. También hemos conformado las coordinaciones de productores de arroz, productores de azúcar orgánica, productores de papa, granos básicos, artesanías y medicinas naturales. Al mismo tiempo contamos con una estructura nacional de 230 tiendas comunitarias, 20 centros de comercialización comunitaria y una central nacional de abastecimiento.

De esta forma estamos contribuyendo a estimular la producción nacional de alimentos haciendo que los productos de canasta básica sean mas accesibles a la población. Al mismo tiempo propiciamos relaciones directas y justas de mercado entre productores y consumidores.

Aprovechamos para anunciarles la realización de nuestra VII Junta de Representantes que se realizará en la Ciudad de Siguatepeque, del 22 al 24 de junio en la cual participaran alrededor de 200 delegados y delegadas de nuestras organizaciones afiliadas; además de representantes y observadores de la cooperación internacional.

Salud y bien a todos los sectores civiles organizados en este esfuerzo de edificación de un solo movimiento nacional de reconstrucción.

Por una efectiva participación ciudadana en la reconstrucción nacional,

**RED DE COMERCIALIZACIÓN COMUNITARIA  
ALTERNATIVA, RED COMAL**

## PLAN DE CAPACITACION 99

FECHA	DESCRIPCION	LUGAR	RESPONSABLE
6-7-8/5/99	Taller administración de Tiendas comunitarias y sistema contable en USM	Camasca	Balbino/Bernardo
12-13-14/5/99	Taller administración de Tiendas Comunitarias y Centros de Acopio	ASOHDRI	Donaldo/Bernardo
21 AL 23/5/99	Taller reforzamiento en Administración, Economía y Genero para Animadores comunitarios	Siguatepeque	Bernardo/Balbino/Donaldo/Ididis
28-29/5/99	Taller de comercialización con representantes de comunidades que atiende Funder	Pedro Nolasco, La Paz	Bernardo/Donaldo/Balbino
4-5-6/6/99	Taller de administración de tiendas comunitarias con representantes de comunidades que atiende	Pedro Nolasco, La Paz	Bernardo/Donaldo/Balbino
8 al 11/6/99	Taller con monitores sobre discusión del manual de procedimientos y discusión de la confiabilidad de la información y avances	Siguatepeque, 12 personas	Hernán Zelaya Coord. De Información
28 al 30/6/99	Taller sobre administración tiendas Comunitarias con Comité regional de Marcala	Marcala	Bernardo/Donaldo/Balbino
14 al 16/7/99	Taller gestión organizativa para la J.D.N.	Siguatepeque 15 personas	Auristela, Miguel, Domingo, Coord. Capacitación
8 al 10/9/99	Taller sobre evaluación parcial y métodos de planificación. Elaboración de informes y evaluación con los animadores	Siguatepeque 25 personas	Bernardo/Elda y Apoyo a memoria
21 al 23/9/99	VIII Taller para monitores	Siguatepeque 12 personas	Hernán Zelaya Coord. De Información
17/9 al 21/10/99	Taller laboratorio organizacional, Tema: Apropiación del Proyecto COMAL con todos los miembros de la J.D. de COMAL	Siguatepeque 25 personas	Clodomiro Santos de Morais, Todo el Equipo Técnico de COMAL, Coord. Capacitación
16 al 19/11/99 25 al 26 nov/99	Taller sobre Gestión Administrativa Feria Nacional COMAL	Siguatepeque 15 personas El Progreso, Yoro --Dpto Comercializ.	Auristela, Miguel, Domingo, Ovidio, Coord. De Capacitación
7 al 10/12/99	IX Taller de Monitores	Siguatepeque 12 personas	Coord. Información
17 al 19/12/99	Taller de Evaluación General de Plan de Trabajo de los animadores	Siguatepeque 25 personas	Bernardo y personal de apoyo
Observación	La capacitación a los Administradores populares se desarrollara individual	Cada U.S.M.	Asistentes a los Centros de Acopio, Coord. De Capacitación



### Resultado de la RIFA

Durante el IX Consejo de Representantes la Red COMAL realizó la Rifa de un vehículo Mitsubishi nuevo de agencia, 9 bicicletas y una canasta gigante de productos de COMAL.

Las personas ganadoras son:

**La ganadora del vehículo es Dania Lorena Hernández, de la comunidad de el Tablón, Gracias Lempira, con número # 31468.**

El Ganador de la Canasta Gigante de productos que vende la Red COMAL es Reymundo Fiallos con el número 014666.

El FOGÓN felicita a tod@s l@s ganador@s de

esta Rifa es parte de las actividades de Recaudación de Fondos para la construcción de la sede propia.

y los ganadores de las Bicicletas son:

46544	Sinecio Hernández España	Santa Barbara
28793	ADROH	La Esperanza
13637	Carlos Daniel Mancía	Santa Barbara
05654	Juan Antonio	Tela, Atlántida
26868	Gedalia Isamar López	Intibuca
47275	Rosario de Mejía	El Progreso
35645	COMISAL	Sábana Grande
02753	Albert Yoseth Tórriz	Tegucigalpa
23562	Olga Marina Rivera A.	Siguatopeque

### Del Productor al Consumidor

Nuestro Video "Del Productor al Consumidor" ya está listo.

Conozca los avances y desafíos de la Red COMAL. Adquiéralo en la oficina Central. Un material para analisis y reflexión.

Adquiéralo en la oficina central de la La Red COMAL en Siguatepeque.

Tel: (504) 773 0096/773 3296

Vale Lps. 250.00

#### DIRECCION COMAL

Red Comal  
Barrio El Carmen, Siguatepeque  
Apdo Postal # 171, Honduras  
Tel. (00504) 773-0096  
Fax. (00504) 773-3298correo  
electrónico: comal@bigfoot.com